

**ITALIANO**  
Applicare i supporti per cartongesso (Fig. A).

**ESPAÑOL**  
Poner los soportes para tabiques de cartón yeso (Fig. A).

**FRANÇAIS**  
Positionner les supports pour le cloison en plaque de plâtre (Fig. A).

**ENGLISH**  
Put the supports for plasterboard (Fig. A).

**ITALIANO**  
Fissare con viti autoforanti servendosi dei prefori sul binario (Fig. B).

**ESPAÑOL**  
Fijar con los tornillos autorroscantes por las perforaciones en la guía (Fig. B).

**FRANÇAIS**  
Fixer avec les vis à tête à travers le rail pré percé (Fig. B).

**ENGLISH**  
Screw in using the existing holes in the rail (Fig. B).

**ITALIANO**

**Fase 1**  
Inserire il traverso di scorrimento (A) all'interno del cassonetto fino al click della linguetta (L).

**Fase 2**  
Posizionare il montante di battuta (C) e bloccarlo con le viti in dotazione (N° 2 autofilettanti Ø4,8x17) (Ved. Part. 2.1).

**Fase 3**  
Procedere al fissaggio del distanziatore superiore (B1) e inferiore (B2), con le apposite viti in dotazione (N°4 autofilettanti Ø4,8x17) ,necessari per mantenere esatta la quota della luce di passaggio (Ved. Part. 3.1 e 3.2).

**POSIZIONAMENTO DEL CONTROTELAIO**  
Nuove costruzioni:  
Creare punti d'appoggio a quota esatta del pavimento finito e posare il controtelaio.  
Pavimento esistente:  
Posizionare il controtelaio direttamente sul pavimento.  
Per il fissaggio a terra usare i punti F (Ved. Part 4.1).

**ISTRUZIONI PER IL RIVESTIMENTO**  
A) Rivestire il controtelaio con malta cementizia fino a coprire la rete (1cm circa).  
B) Pareggiare l'intonaco fino a filo del controtelaio.  
C) Procedere alla rasatura di rifinitura con gesso o scagliola.

**ATTENZIONE**  
Posizionare il controtelaio a piombo facendo attenzione al piano.  
**NON MONTARE IL CASSONETTO PIU IN ALTO DEL PAVIMENTO FINITO**

**ESPAÑOL**

**Fase 1**  
Introducir el travesaño de deslizamiento (A) en el interior del armazón hasta que haga click la lengüeta (L)

**Fase 2**  
Colocar el batiente (C) y bloquearlo con los tornillos en dotación (N° 2 tornillos autorroscantes Ø4,8x17) (Part. 2.1)

**Fase 3**  
Proceder a la fijación del distancial superior(B1) e inferior (B2), con los tornillos en dotación (N° 4 tornillos autorroscantes Ø4,8x17) necesarios para mantener exacta la cuota de la luz de paso. (Part. 3.1 e 3.2)

**COLOCACIÓN DEL ARMAZÓN**  
Nueva construcción:  
Crear un punto de apoyo con la medida exacta del pavimento terminado.  
Pavimento existente:  
Colocar el armazón directamente encima del pavimento.  
Para la fijación en el suelo utilizar los puntos F ( Part. 4.1)

**ISTRUCCIONES PARA EL REVESTIMIENTO**  
A) Revestir el armazón con cemento, mortero hasta cubrir la red (1cm. Aprx.)  
B) Igualar el revoque fino hasta el final del armazón  
C) Proceder a enrasar el armazón con yeso / escayola

**ATENCIÓN**  
Colocar el armazón a nivel haciendo máxima atención al plano.  
**NO MONTAR EL ARMAZÓN MAS ALTO QUE EL PAVIMENTO TERMINADO**

**FRANÇAIS**

**Etape N°1**  
Insérer la traverse du rail (A) à l'intérieur du caisson jusqu' au blocage de la languette (L)

**Etape N°2**  
Positionner le montant opposé (C) et le bloquer en vissant avec les vis fournies (N° 2 vis à tête Ø4,8x17) (Part. 2.1).

**Etape N°4**  
Fixer l'entretoises (B1 et B2) avec les 2 vis fournies (N° 4 vis à tête Ø4,8x17) nécessaires pour maintenir la largeur de passage (Part 3.1 et 3.2).

**MISE EN PLACE DU CONTRE-CHASSIS**  
Sur sol à finir:  
Créer des points d'appui (cales) au niveau du sol fini et poser le contre-châssis  
Sur sol fini:  
Poser directement le contre-châssis sur le sol fini.  
Pour la fixation, se servir des pâtes F (voir Fig. 4.1)

**INDICATIONS POUR LE REVETEMENT ENDUIT**  
A) Revêtir le contre châssis avec l'enduit en couvrant le grillage (1cm environ)  
B) Etendre l'enduit jusqu'à l'arête du contre-châssis  
C) Mettre la dernière main d'enduit ou de plâtre fin

**ATTENTION**  
Positionner le contre-châssis d'aplomb.  
**NE JAMAIS POSITIONNER LE CHASSIS PLUS HAUT QUE LE SOL FINI**

**ENGLISH**

**Step 1**  
Insert the crossbar (A) inside the sliding system up to the click of the bracket (L).

**Step 2**  
Fix the doorjamb (C) to the crossbar (N° 2 tapping screw Ø4,8x17 (Part. 2.1).

**Step 3**  
Fix the spacer (B1 and B2) to the sliding system and the doorjamb (N° 4 tapping screw Ø4,8x17) (Part. 3.1 and 3.2)

**SETTING OF THE SLIDING SYSTEM**  
For new buildings:  
Pack and position cavity system to finished floor level.  
Existing finished floor levels:  
Set the system directly on the floor.  
Use points "F" to fix the system on the floor. (Pict. 4.1)

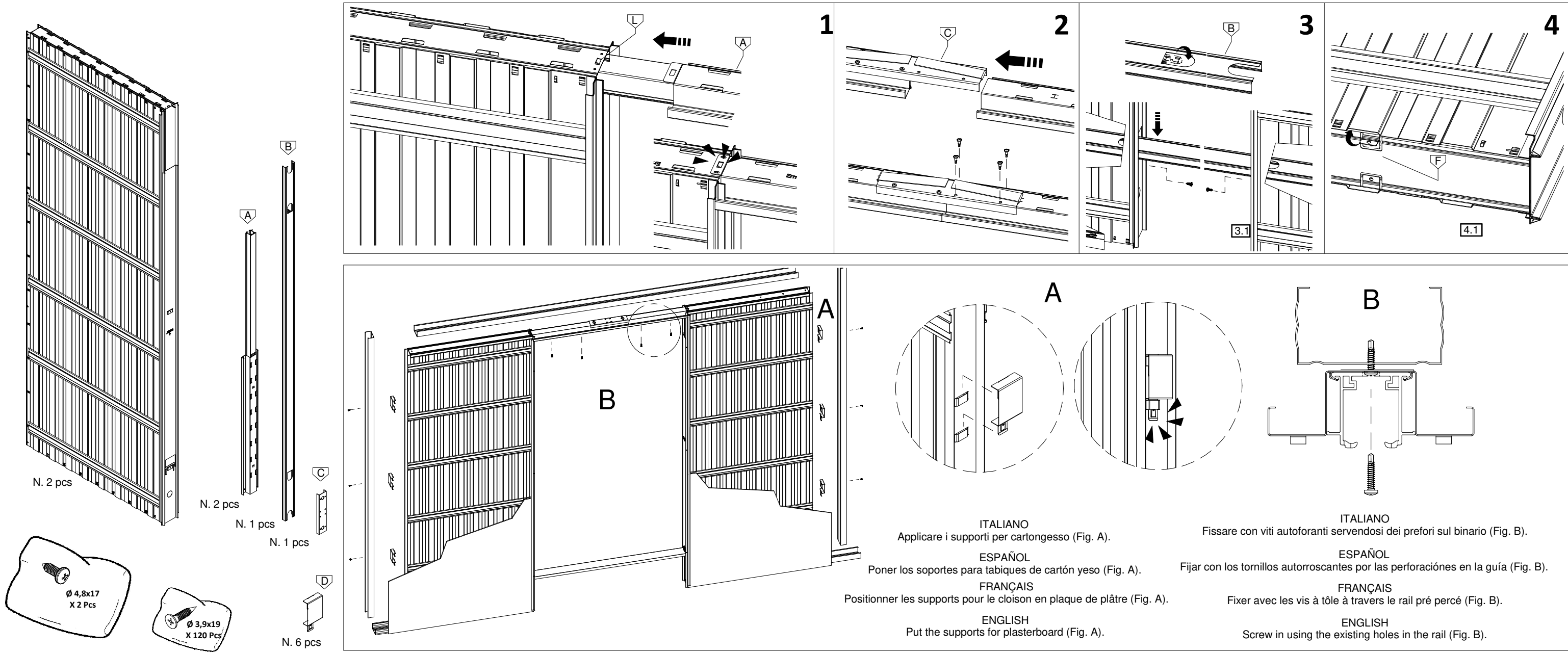
**COATING INSTRUCTION**  
A) Coat the system with cement mortar up to the total covering of the net (1cm).  
B) Level out the plaster up to the edge of the system.  
C) Finish with plaster or scagliola.

**ATTENTION**  
Plumb the system taking care in the surface.  
**DON'T SET THE SYSTEM HIGHER THAN THE FLOOR**

**NEW VERSION**

**2019**

ERMETIKA s.r.l.  
Via Trani, 126  
76121 Barietta (BA)  
ITALY  
Tel. +39.0883/535781  
Fax +39.0883/532164  
www.ermetika.it



**ITALIANO**

**Fase 1**  
Inserire il traverso di scorrimento (A) all'interno del cassonetto fino al click della linguetta (L).

**Fase 2**  
Unire i due controtelai tramite la staffa di giunzione (C) in dotazione preposizionata sul traverso di uno dei due cassonetti.

**Fase 3**  
Procedere al fissaggio del distanziale (B) necessario per mantenere esatta la quota della luce di passaggio con le viti in dotazione (N° 2 viti autofilettanti Ø4,8x17) (Ved. part 3.1)

**POSIZIONAMENTO DEL CONTROTELAIO**  
Nuove costruzioni:  
Creare punti d'appoggio a quota esatta del pavimento finito e posare il controtelaio.  
Pavimento esistente:  
Posizionare il controtelaio direttamente sul pavimento.  
Per il fissaggio a terra usare i punti "F" (vedi figura 4.1).

**ISTRUZIONI PER IL RIVESTIMENTO**  
A) Rivestire il controtelaio con malta cementizia fino a coprire la rete (1cm circa).  
B) Pareggiare l'intonaco fino a filo del controtelaio.  
C) Procedere alla rasatura di rifinitura con gesso o scagliola.

**ATTENZIONE**  
Posizionare il controtelaio a piombo facendo attenzione al piano.  
**NON MONTARE IL CASSONETTO PIU IN ALTO DEL PAVIMENTO FINITO**

**ESPAÑOL**

**Fase 1**  
Introducir el travesaño de deslizamiento (A) en el interior del armazón hasta que haga click la lengüeta (L)

**Fase 2**  
Unir dos armazones por el travesaño ya montado utilizando la grapa de unión (C).

**Fase 3**  
Proceder a la fijación del distancial (B) (N° 2 tornillos autorroscantes Ø4,8x17) (Part. 3.1) necesario para mantener exacta la cuota de la luz de paso.

**COLOCACIÓN DEL ARMAZÓN**  
Nueva construcción:  
Crear un punto de apoyo con la medida exacta del pavimento terminado.  
Pavimento existente:  
Colocar el armazón directamente encima del pavimento.  
Para la fijación en el suelo utilizar los puntos "F" (Part. 4.1)

**ISTRUCCIONES PARA EL REVESTIMIENTO**  
A) Revestir el armazón con cemento, mortero hasta cubrir la red (1cm. Aprx.)  
B) Igualar el revoque fino hasta el final del armazón  
C) Proceder a enrasar el armazón con yeso / escayola

**ATENCIÓN**  
Colocar el armazón a nivel haciendo máxima atención al plano.  
**NO MONTAR EL ARMAZÓN MAS ALTO QUE EL PAVIMENTO TERMINADO**

**FRANÇAIS**

**Etape N°1**  
Insérer la traverse du rail (A) à l'intérieur du caisson jusqu' au blocage de la languette (L)

**Etape N°2**  
Assembler les deux caissons par les traverses rail à l'aide de la bride de jonction (C).

**Etape N°3**  
Fixer l'entretoise (B) nécessaire pour maintenir la largeur de passage avec les 2 vis fournis (N° 2 vis à tôle Ø4,8x17) (Part3.1).

**MISE EN PLACE DU CONTRE-CHASSIS**  
Sur sol à finir:  
Créer des points d'appui (cales) au niveau du sol fini et poser le contre-châssis  
Sur sol fini:  
Poser directement le contre-châssis sur le sol fini.  
Pour la fixation, se servir des pâtes "F" (voir Fig. 4.1)

**INDICATIONS POUR LE REVETEMENT ENDUIT**  
A) Revêtir le contre châssis avec l'enduit en couvrant le grillage (1cm environ)  
B) Etendre l'enduit jusqu'à l'arête du contre-châssis  
C) Mettre la dernière main d'enduit ou de plâtre fin

**ATTENTION**  
Positionner le contre-châssis d'aplomb.  
**NE JAMAIS POSITIONNER LE CAISSON PLUS HAUT QUE LE SOL FINI**

**ENGLISH**

**Step 1**  
Insert the crossbar (A) inside the sliding system up to the click of the bracket (L).

**Step 2**  
After installing the crossbars, join the two systems with the junction bracket (C).

**Step 3**  
Fix the spacer (B) to the sliding system and the doorjamb (N° 2 tapping screw Ø 4,8x17) (Part 3.1).

**SETTING OF THE SLIDING SYSTEM**  
For new buildings:  
Pack and position cavity system to finished floor level.  
Existing finished floor levels:  
Set the system directly on the floor.  
Use points "F" to fix the system on the floor (Pict. 4.1).

**COATING INSTRUCTION**  
A) Coat the system with cement mortar up to the total covering of the net (1cm).  
B) Level out the plaster up to the edge of the system.  
C) Finish with plaster or scagliola.

**ATTENTION**  
Plumb the system taking care in the surface.  
**DON'T SET THE SYSTEM HIGHER THAN THE FLOOR**

**NEW VERSION**

**2019**

ERMETIKA s.r.l.  
Via Trani, 126  
76121 Barletta (BA)  
ITALY  
Tel. +39.0883/535781  
Fax +39.0883/532164  
www.ermetika.it